

DEWALT®

DWE4557

DWE4559

DWE4579

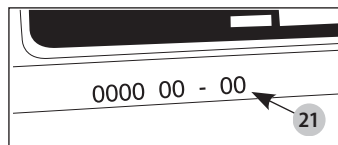
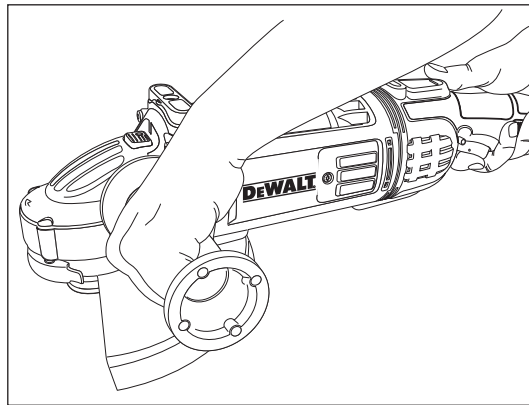
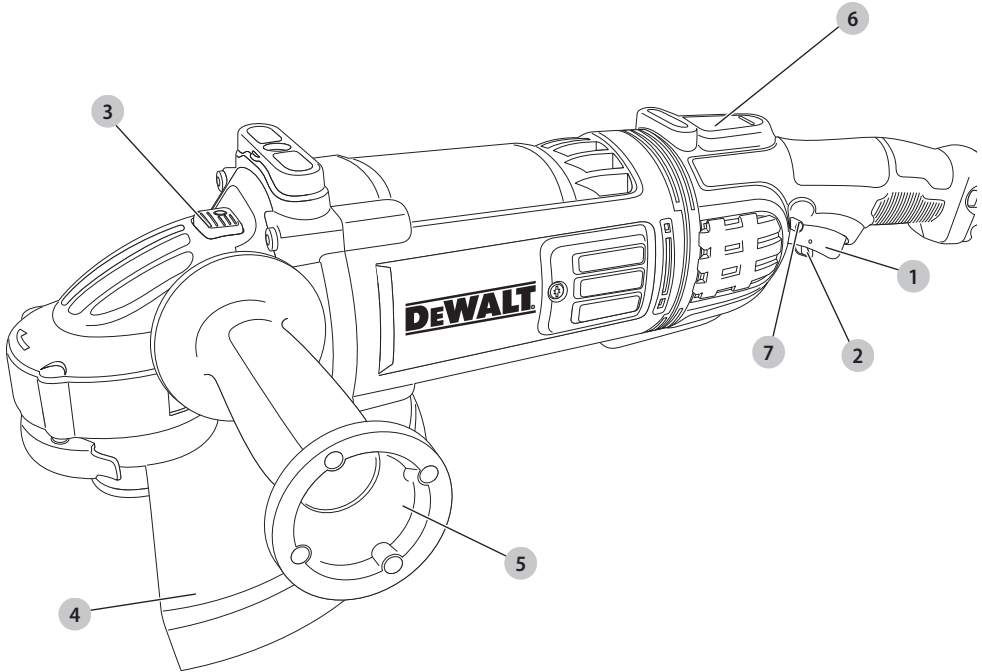
DWE4579R

DWE4597

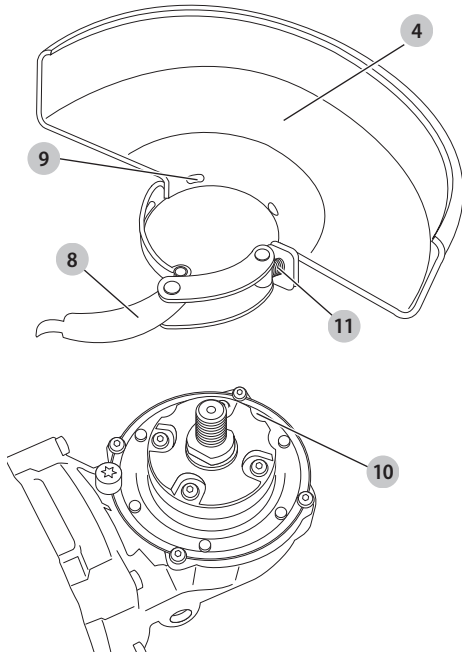
DWE4599

511112 - 36 SK

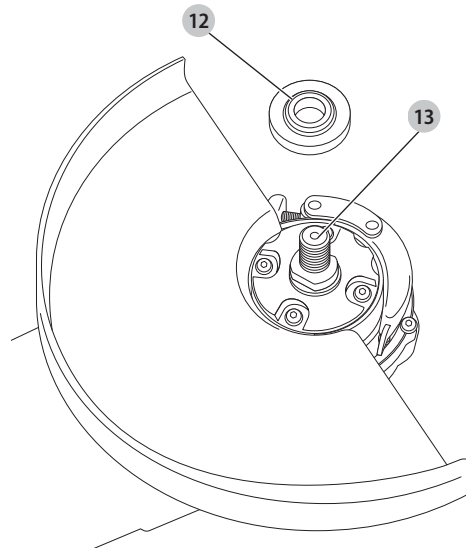
Preložené z pôvodného návodu



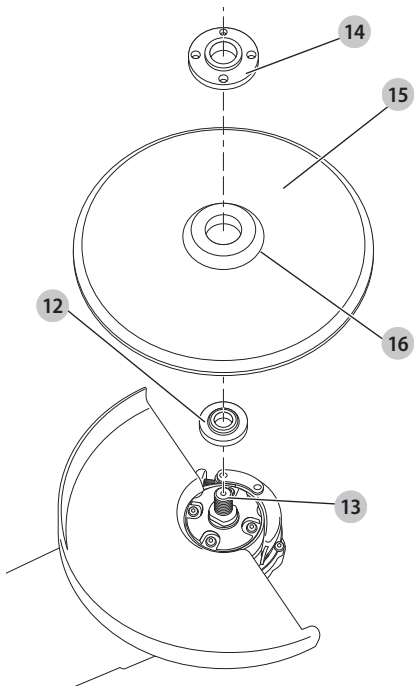
Obr. B



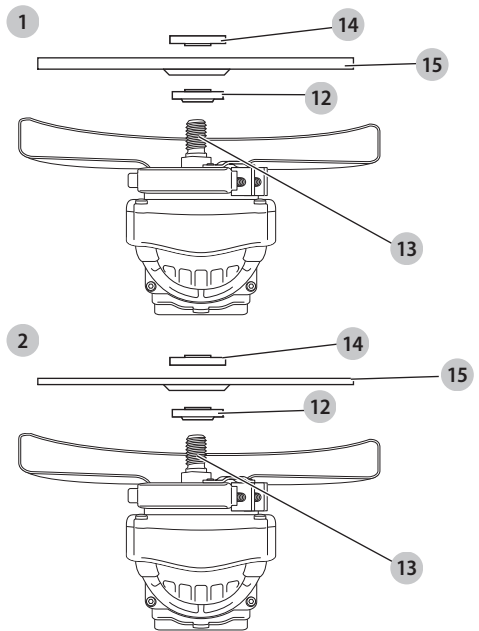
Obr. C



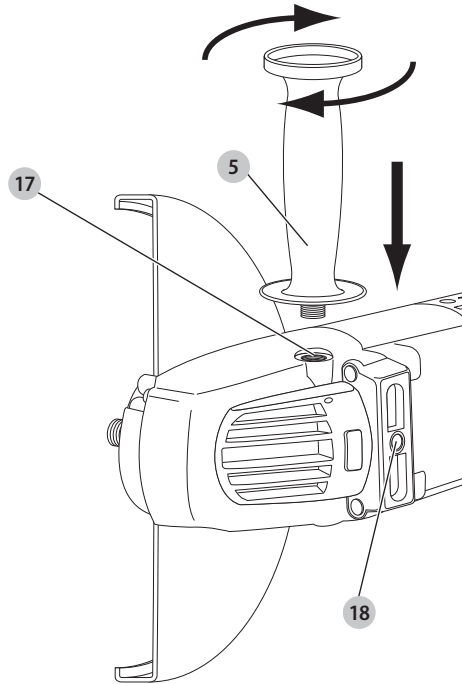
Obr. D



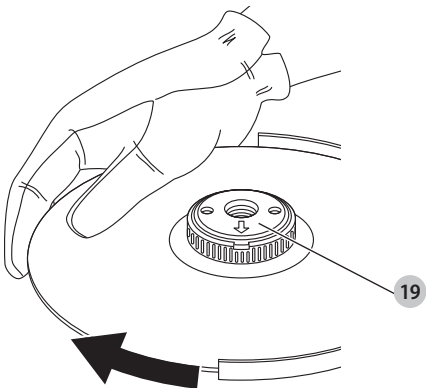
Obr. E



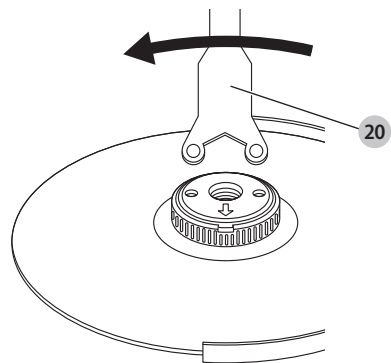
Obr. F



Obr. G



Obr. H



UHLOVÉ BRÚSKY DWE4557, DWE4559, DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspolahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DWE4557	DWE4597	DWE4559	DWE4579	DWE4599	DWE4579R
Napájacie napätie	V	230	230	230	230	230	230
Veľká Británia a Írsko	V	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115
Typ		1	1	1	1	1	1
Príkon							
QS	W	2 400	2 600	2 400	2 600	2 600	2 600
LX	W	2 200		2 200			
Otáčky naprázdno / menovité otáčky	min ⁻¹	8 500	8 500	6 500	6 500	6 500	6 500
Priemer kotúča	mm	180	180	230	230	230	230
Priemer hriadeľa		M14	M14	M14	M14	M14	M14
Dĺžka hriadeľa	mm	24,0	24,0	24,0	24,0	24,0	24,0
Hmotnosť*	kg	6,5	6,5	6,6	6,6	6,6	6,6

* hmotnosť vrátane bočnej rukoväti a ochranného krytu

Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN60745-2-3:

L _{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	97	96	97	96	96	96
L _{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	108	107	108	107	107	107
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hluku)	dB(A)	3	3	3	3	3	3

Brúsenie plôch

Hodnota vibrácií a _{h,AG} =	m/s ²	9,0	8,5	7,0	7,0	4,5	7,0
Odchýlka K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Obvodové brúsenie							
Hodnota vibrácií a _{h,DS} =	m/s ²	2,5	2,5	–	–	–	2,5
Odchýlka K =	m/s ²	1,5	1,5	–	–	–	1,5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente sa merala podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN60745, a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.

VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkového pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Poistky:

Európa	Náradie 230 V	10 A v napájacej sieti
Veľká Británia a Írsko	Náradie 230 V	13 A v zástrčke prívodného kábla

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ**Smernica pre strojové zariadenia****Uhlové brúsky****DWE4557, DWE4559, DWE4579,
DWE4579R, DWE4597, DWE4599**

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Markus Rompel
Riaditeľ technického oddelenia
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
24. 8. 2016



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Vysvetlenie pojmov: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť** k spôsobeniu **ľahkého alebo stredne vážneho zranenia**.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia**, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť** k **poškodeniu zariadenia**.



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím

VAROVANIE: Prečítajte si všetky pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prírodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.**
Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.**
V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.**
Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložení batérie a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udrzte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Ak nie je možné vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte batériu.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou**

alebo s týmto návodom. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.

- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udrzte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) Servis

- a) **Zverte opravu svojho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

DOPLNKOVÉ ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie

- a) **Toto elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo ako brúska (DWE4557 a DWE4597), drôtená kefa alebo rozbrusovačka. Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.
- b) **S týmto elektrickým náradím sa neodporúča vykonávať operácie, ako sú leštenie. S týmto elektrickým náradím (DWE4559, DWE4579, DWE4579R a DWE4599) sa neodporúča vykonávať operácie ako brúsenie brúsnym papierom.** Pracovné operácie, na ktoré nie je toto elektrické náradie určené, môžu vytvárať rizikové situácie, pri ktorých môže dôjsť k zraneniu.
- c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špecificky navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia.** I keď sa s Vaším elektrickým náradím môže použiť takéto príslušenstvo, neznamená to, že je zaistená bezpečná práca s týmto náradím.
- d) **Menovité otáčky príslušenstva musia minimálne zodpovedať maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než sú jeho povolené maximálne otáčky, sa môže roztrhnúť alebo rozlomiť.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka použitého príslušenstva musí zodpovedať rozmerom, ktoré sú vhodné pre**

Vaše elektrické náradie. Pri použití príslušenstva nesprávnej veľkosti nie je možné zaistiť zodpovedajúcu bezpečnosť a ovládateľnosť náradia.

- f) **Závit montovaného príslušenstva musí zodpovedať závitú na hriadeli náradia.** Pri príslušenstve upevňovanom pomocou prírub musí priemer upínacieho otvoru príslušenstva zodpovedať polohovaciemu priemeru príruby. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnym prvkom na náradí, sa nebude otáčať rovnomerne, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu ovládateľnosti.
- g) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím skontrolujte každé príslušenstvo. Pri brúsnych kotúčoch skontrolujte, či nie sú prasknuté alebo či nie sú odštiepené. Pri oporných podložkách skontrolujte, či nie sú prasknuté, potrhane alebo nadmerne opotrebované. Pri drôtených kefách skontrolujte, či nie sú uvoľnené alebo popraskané jednotlivé drôty. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo príslušenstva, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a ak je to nutné, použite nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a montáži príslušenstva sa postavte vy aj ostatné osoby tak, aby ste stáli mimo roviny rotujúceho príslušenstva, a na jednu minútu zapnite náradie pri maximálnych otáčkach naprázdno. V tomto testovacom čase sa poškodené príslušenstvo obvykle zničí.
- h) **Používajte prvky osobnej ochrany.** V závislosti od vykonávanej práce použite tvárový štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa situácie používajte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť častičky brusiva alebo fragmenty obrobku. Ochrana zraku musí byť schopná zastaviť odletujúce nečistoty vznikajúce pri rôznych pracovných operáciách. Maska proti prachu alebo respirátor musí filtrovať častičky vznikajúce pri Vašej práci. Dlhodobé vystavenie vysokej intenzity hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- i) **Udržujte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí byť vybavený prvkami osobnej ochrany. Fragmenty obrobku alebo úlomky príslušenstva môžu odlietať a môžu spôsobiť úraz aj mimo pracovného priestoru.
- j) **Pri prácach, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným prírodným káblom, držte náradie vždy za izolované povrchy.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- k) **Udržujte prírodný kábel v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho príslušenstva.** Pri strate kontroly môže dôjsť k preseknutiu alebo obrúseniu kábla a Vaša ruka tak môže byť zachytená rotujúcim príslušenstvom.
- l) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým nedôjde k úplnému zastaveniu rotujúceho príslušenstva.**

Rotujúce príslušenstvo sa môže zaryť do povrchu, čo môže spôsobiť stratu Vašej kontroly nad náradím.

- m) **Nezapínajte elektrické náradie, ak ho prednášate v ruke vedľa tela.** Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohol spôsobiť zachytenie Vášho oblečenia a následný kontakt príslušenstva s Vaším telom.
- n) **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora vtáhuje prach do skrine náradia a nahromadené kovové častičky môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- o) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
- p) **Nepracujte s príslušenstvom, ktorého použitie vyžaduje chladiace kvapaliny.** Použitie vody alebo inej chladiacej kvapaliny môže viesť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom alebo k inému zraneniu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ OPERÁCIE

Príčiny spätného rázu a prevencia pred spätným rázom

Spätný ráz je náhlou reakciou na zovretie alebo zaseknutie otáčajúceho sa kotúča, podpornej podložky, kefy alebo akéhokoľvek iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobuje rýchle zablokovanie rotujúceho príslušenstva, ktoré ešte navyše v bode kontaktu spôsobí stratu kontroly nad náradím a jeho pohyb v opačnom smere, než je smer otáčania príslušenstva.

Ak je napríklad brúsny kotúč zovretý alebo zaseknutý v obrobku, hrana kotúča sa v mieste kontaktu s obrobkom môže zarezat' hlbšie, a môže tak spôsobiť vyskočenie kotúča smerom nahor alebo spätný ráz. Kotúč môže vyskočiť smerom k obsluhu alebo od obsluhu, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode, kde došlo k jeho zovretiu. V týchto podmienkach môžu brúsne kotúče tiež prasknúť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia elektrického náradia a nesprávnych pracovných postupov alebo pracovných podmienok. Spätnému rázu sa môže zabrániť dodržiavaním opatrení, ktoré sú uvedené nižšie:

- a) **Udržujte stále pevné uchopenie elektrického náradia a postavte sa tak, aby Vaše telo a ruky mohli odolávať silám spätného rázu.** Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je vo vybavení náradia, aby bola zaručená maximálna ovládateľnosť pri spätnom ráze alebo pri momentových reakciách pri zapnutí náradia. Používateľ náradia môže zvládnuť momentové reakcie alebo sily spätného rázu, ak sú dodržané správne opatrenia.
- b) **Nikdy nekladte ruky do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Môže dôjsť k spätnému rázu príslušenstva cez Vaše ruky.
- c) **Nestojte v priestore, do ktorého bude smerovať náradie, ak dôjde k spätnému rázu.** Spätný ráz vymrští náradie v opačnom smere, než je smer otáčania kotúča v mieste zovretia.

- d) **Ak pracujete s náradím na úprave rohov, ostrých hrán atď., buďte veľmi opatrní. Zabráňte odsakovananiu a kmitaniu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo kmitanie majú tendenciu zachytávať rotujúce príslušenstvo, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím alebo spätný ráz.
- e) **Nepoužívajte s touto brúskou rezbárske pílové kotúče alebo ozubené pílové kotúče.** Pri použití týchto kotúčov dochádza často k spätnému rázu alebo ku strate kontroly nad náradím.
- c) **Ak dôjde k zablokovaniu kotúča alebo z akéhokoľvek dôvodu k prerušeniu rezu, vypnite náradie a držte ho bez pohybu, kým nedôjde k úplnému zastaveniu kotúča. Nikdy sa nepokúšajte vybrať kotúč z rezu, ak je kotúč v pohybe, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu.** Premýšľajte a vykonávajte potrebné úpravy, aby ste eliminovali príčinu zaseknutia rozbrusovacieho kotúča.
- d) **Nezačínajte znovu rezať v obrobku. Počkajte, kým kotúč nedosiahne maximálne otáčky a opatrne zasunite kotúč znovu do rezu.** Ak je kotúč ponechaný v obrobku a náradie je znovu zapnuté, kotúč sa môže zaseknúť, môže vyskočiť z rezu alebo môže dôjsť k spätnému rázu.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa brúsenia a rozbrusovania

- a) **Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre Vaše elektrické náradie a špecifický ochranný kryt určený pre zvolený kotúč.** Kotúče, ktoré nie sú určené pre Vaše náradie, nemôžu byť zodpovedajúcim spôsobom chránené a sú nebezpečné.
- b) **Brúsna plocha kotúčov s prehĺbeným stredom musí byť namontovaná pod rovinou okraja ochranného krytu.** Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý prečnieva cez okraj ochranného krytu, nemôže byť zodpovedajúcim spôsobom chránený.
- c) **Kryt musí byť na náradí bezpečne pripevnený a musí byť umiestnený tak, aby zaručoval maximálnu bezpečnosť a aby bola pred používateľom náradia obnažená iba minimálna časť kotúča.** Kryt pomáha chrániť používateľa náradia pred odletujúcimi úlomkami kotúča, pred náhodným kontaktom s kotúčom a pred iskrami, ktoré môžu spôsobiť vznietenie odevu.
- d) **Kotúče sa musia používať iba na odporúčané aplikácie. Napríklad: Nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie. Bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich roztrieštenie.
- e) **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov, ktoré majú správnu veľkosť a tvar zodpovedajúci zvolenému kotúču.** Správne typy prírub podporujú kotúč, a tak znižujú riziko jeho prasknutia. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre brúsne kotúče.
- f) **Nepoužívajte opotrebované kotúče z väčších brúsok.** Kotúč určený pre väčšie náradie nie je vhodný pre vyššie otáčky menšieho náradia a môže prasknúť.

Doplňkové bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

- a) **Netlačte na rozbrusovací kotúč a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. Nepokúšajte sa vytvárať príliš veľkú hĺbku rezu.** Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje záťaž a náchylnosť ku krúteniu alebo uviaznutiu kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo prasknutia kotúča.
- b) **Nestúpajte si v osi a za os rotujúceho kotúča.** Ak sa pohybuje počas prevádzky kotúč smerom od Vášho tela a ak dôjde k spätnému rázu, otáčajúci sa kotúč a náradie môže byť vymrštené priamo na Vás.

Špecifické bezpečnostné varovania týkajúce sa brúsenia

Iba modely DWE4557 a DWE4597

- a) **Nepoužívajte nadmerne veľké listy brúsneho papiera. Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte odporúčania jeho výrobcu.** Väčšie brúsne papiere presahujúce okraj brúsnej podložky predstavujú riziko spôsobenia tržných rán a môžu spôsobiť zachytenie alebo roztrhnutie kotúča alebo spätný ráz.

Špecifické bezpečnostné varovania týkajúce sa použitia drôtených kotúčov

- a) **Buďte vždy opatrní, pretože k odmršteniu jednotlivých drôtov kotúča dochádza aj pri jeho bežnom použití. Nenamáhajte drôtený kotúč vyvíjaním nadmerného tlaku na tento kotúč.** Drôty kotúča môžu ľahko preniknúť odevom alebo pokožkou.
- b) **Ak sa pri práci s drôteným kotúčom odporúča použitie ochranného krytu, dbajte na to, aby nemohlo dôjsť ku kontaktu medzi drôteným kotúčom a týmto krytom.** Drôtené kotúče alebo kefy môžu pri prevádzke alebo pôsobením odstredivých síl zväčšiť svoj priemer.

Ďalšie bezpečnostné predpisy pre brúsky

- **Nepoužívajte na tomto náradí brúsne kotúče typu 11 (miskovité kotúče).** Použitie nesprávneho príslušenstva môže viesť k spôsobeniu zranenia.

- **Vždy používajte bočnú rukoväť. Dotiahnite riadne rukoväť.** Bočná rukoväť sa musí používať vždy, aby bola stále zaručená ovládateľnosť náradia.



VAROVANIE: Odporúčame Vám používať prúdový chránič (RCD) s citivosťou minimálne 30 mA.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi čiastočkami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie siete zodpovedá napätiu na výkonnom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojistou izoláciou v súlade s normou EN60745. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič.



VAROVANIE: Modely s napájacím napätím 115 V sa musia používať s bezpečnostným izolačným transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:

- Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre príkon Vašej nabíjačky (pozrite kapitolu **Technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Uhlovú brúsku
- 1 Ochranný kryt
- 1 Bočnú rukoväť
- 1 Súpravu prírub

- 1 Rýchloupínacia príruha (iba model DWE4579R)
- 1 Kľúč (iba model DWE4579R)
- 1 Kľúč s dvoma kolíkmi
- 1 Návod na obsluhu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.

Umiestnenie dátumového kódu (obr. A)

Dátumový kód **21**, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2016 XX XX
Rok výroby

Popis (obr. A)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo k zraneniu.

- 1 Hlavný vypínač
- 2 Odštvácač spínača
- 3 Zaistenie hriadeľa
- 4 Ochranný kryt
- 5 Bočná rukoväť
- 6 LED indikátor (DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599)
- 7 Zaistovacie tlačidlo (DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599)

Použitie výrobku

Výkonné uhlové brúsky DWE4557 a DWE4597 sú určené na profesionálne brúsenie, rozbrusovanie a na práce s drôtenou kefou.

Výkonné uhlové brúsky DWE4559, DWE4579, DWE4599 a DWE4579R sú určené na profesionálne brúsne a rozbrusovacie práce.

NEPOUŽÍVAJTE iné brúsne kotúče, než sú kotúče s prehĺbeným stredom a lamelové kotúče.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Tieto výkonné uhlové brúsky sú elektrické náradie na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

System na odvod prachu

System na odvod prachu odvádza nečistoty, ktoré by mohli ohrozovať motor, a zaručuje prechod čistejšieho vzduchu motorom.

Ochrana proti preťaženiu

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Ak dôjde k preťaženiu motora, napájanie motora bude obmedzené. Chod motora bude opäť normálny, hneď ako dôjde k vychladnutiu náradia na vhodnú prevádzkovú teplotu.

Elektronická spojka

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Elektronická spojka obmedzujúca moment znižuje maximálnu momentovú reakciu prenášanú na používateľa náradia v prípade zaseknutia kotúča. Táto funkcia takisto zabráňuje zastaveniu prevodovky a elektromotora. Táto elektronická spojka bola nastavená už vo výrobnom závode a nemôže sa nastaviť.

LED indikátor (obr. A)

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

LED indikátor **6**, ktorý sa nachádza na hornej časti rukoväti, pôsobí ako výstražné zariadenie pri aktivácii vyššie uvedených elektronických funkcií náradia. Ak je aktivovaná jedna z vyššie uvedených funkcií pre spojku alebo ochranu proti preťaženiu, indikátor bude aktivovaný a zostane svietiť. Hneď ako dôjde k resetovaniu funkcie náradia uvoľnením spínača alebo ak bude umožnené vychladnutie náradia, indikátor bude deaktivovaný. Ak bude LED indikátor neustále blikať, kontaktujte, prosím, autorizovaný servis DEWALT.

Spínač s beznapätovou blokovacou funkciou

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Hlavný vypínač je vybavený beznapätovou blokovacou funkciou. Ak dôjde z akéhokoľvek dôvodu k odpojeniu náradia od napájacieho zdroja, tento spínač sa musí znovu zámerne aktivovať.

Funkcia plynulého rozbehu

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Funkcia plynulého rozbehu umožňuje pomalé zvýšenie otáčok motora, aby sa zabránilo trhnutiu brúsky pri zapnutí. Táto funkcia je užitočná najmä pri práci v obmedzených priestoroch.

Funkcia automatického vyvažovania

Iba DWE4599

Táto funkcia automatického vyvažovania neustále nastavuje vyváženie, aby došlo k zníženiu vibrácií náradia pri jeho použití. Táto funkcia zvyšuje komfort používateľa počas práce a je užitočná najmä pri dlhodobom použití tohto náradia.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia náradia vždy vypnite a odpojte toto náradie od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a pusťte hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.

Upevnenie bočnej rukoväti (obr. F)



VAROVANIE: Pred použitím tohto náradia skontrolujte, či je rukoväť riadne utiahnutá.

Pri brúsení zaskrutkujte bočnú rukoväť **5** pevne do jedného z otvorov **17** na jednej alebo druhej strane prevodovky (obr. F). Pri rozbrusovaní zaskrutkujte bočnú rukoväť **5** pevne do horného otvoru **18** alebo do jedného z otvorov **17** na jednej alebo druhej strane prevodovky.

Odobratie a nasadenie podpernej podložky/ listu brúsneho papiera (obr. A, D)

1. Položte náradie na stôl alebo inú plochu tak, aby bol jeho kryt otočený nahor.
2. Odoberte podpernú prírubu **12**.
3. Nasadte gumovú podpernú podložku správne na hriadeľ **13**.
4. Položte na gumovú podpernú podložku list brúsneho papiera.
5. Naskrutkujte na hriadeľ závitovú upínaciu maticu **14**. Krúžok na závitovej upínacej matici musí smerovať ku gumovej podpernej podložke.
6. Stlačte zaistovacie tlačidlo hriadeľa **3** a otáčajte hriadeľom **13**, pokiaľ nedôjde k jeho zaisteniu.
7. Utiahnite závitovú upínaciu maticu **14** pomocou kľúča s dvoma kolíkmi.
8. Uvoľnite zámku hriadeľa.
9. Ak chcete gumovú podpernú podložku odobrať, povoľte závitovú upínaciu maticu **14** kľúčom s dvoma kolíkmi.

Upevnenie drôtenej miskovej kefy

Naskrutkujte drôtenú miskovú kefu priamo na hriadeľ bez použitia dištančnej vložky a závitovej príruby.

Montáž a demontáž ochranného krytu

(obr. B)



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia náradie vždy vypnite a odpojte ho od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a pusťte hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.



UPOZORNENIE: S touto brúskou sa musia používať ochranné kryty.

Pri práci s brúskami DWE4557, DWE4559, DWE4579, DWE4579R, DWE4597 alebo DWE4599 na rezanie kovu a muriva sa MUSÍ použiť ochranný kryt typu 1. Ochranné kryty typu 1 sú dostupné za príplatok u predajcov DEWALT.

POZNÁMKA: Nahliadnite, prosím, do časti **Tabuľka príslušenstva na brúsenie a rozbrusovanie** na konci tejto kapitoly, aby ste videli ďalšie doplnky, ktoré sa môžu použiť s týmito brúskami.

1. Položte uhlovú brúsku na stôl tak, aby jej hriadeľ smeroval nahor.
2. Povoľte upínaciu poistku **8** a držte ochranný kryt **4** nad náradím ako na uvedenom obrázku.
3. Zarovnajzte výstupky **9** so zárezmi **10**.
4. Stlačte ochranný kryt dole a otočte tento kryt do požadovanej polohy.
5. Ak je to nutné, zväčšite upínaciu silu utiahnutím skrutky **11**.
6. Uťahnite upínaciu poistku.

Ak chcete odobrať ochranný kryt, povoľte upínaciu poistku.



UPOZORNENIE: Ak sa nedá kryt utiahnuť pomocou nastavovacej skrutky, náradie nepoužívajte. Z dôvodu zníženia rizika zranenia osôb odovzdajte náradie a ochranný kryt autorizovanému servisu, kde sa vykoná oprava alebo výmena tohto krytu.

Odobratie a nasadenie brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča (obr. A, C – E)



VAROVANIE: Nepoužívajte poškodené kotúče.

1. Položte náradie na stôl, ochranným krytom hore.
2. Nasadte podpernú prírubu **12** správne na hriadeľ **13**, (obr. C).
3. Položte kotúč **15** na podpernú prírubu **12**, (obr. D). Pri upevňovaní kotúča so zvýšeným stredom sa uistite, či je zvýšený stred **16** otočený smerom k podpernej prírubě **12**.
4. Naskrutkujte na hriadeľ **13** závitovú upínaciu maticu **14**, (obr. E):
 - a. Pri montáži brúsneho kotúča musí byť krúžok na závitovej upínacej matici **14** otočený smerom ku kotúču (obr. E1).

b. Pri montáži rozbrusovacieho kotúča musí byť krúžok na závitovej upínacej matici **14** otočený smerom od kotúča (obr. E2).

5. Stlačte zaistovacie tlačidlo hriadeľa **3** a otáčajte hriadeľom **13**, kým nedôjde k jeho zaisteniu (obr. D).
6. Uťahnite závitovú upínaciu maticu **14** pomocou dodaného kľúča s dvoma kolíkmi. **POZNÁMKA:** Pri použití brúsky DWE4579R postupujte podľa časti **Montáž a demontáž brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča na náradí s rýchlopínacou prírubou**.
7. Uvoľnite zámku hriadeľa.
8. Ak chcete kotúč odobrať, povoľte závitovú upínaciu maticu **14** kľúčom s dvoma kolíkmi.

Montáž a demontáž brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča na náradí s rýchlopínacou prírubou (obr. G, H)

Iba DWE4579R

1. Vykonajte kroky 1 – 5 uvedené v časti **Montáž a demontáž brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča**.
2. Uťahnite závitovú rýchlopínaciu prírubu **19** otáčaním rukou v smere pohybu hodinových ručičiek tak, aby bola pevne utiahnutá. (Používajte iba neporušenú rýchlopínaciu prírubu.)
 - a. Uistite sa, či je strana rýchlopínacej príruby s potlačou otočená smerom na Vás.
 - b. Šípka musí ukazovať na značku (obr. G).
3. Uvoľnite zámku hriadeľa.

Nepoškodená rýchlopínacia príruha sa môže uvoľniť rukou, ak budete otáčať krúžkom príruby proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

POZNÁMKA: NIKDY nepovoľujte rýchlopínaciu prírubu pomocou klieští. Vždy používajte dodaný kľúč s dvoma kolíkmi **20**, (obr. H).

Pred použitím

- Namontujte kryt a vhodný kotúč. Nepoužívajte nadmerne opotrebované kotúče.
- Uistite sa, či je správne namontovaná vnútorná aj vonkajšia príruha. Dodržiavajte pokyny uvedené v časti **Tabuľka príslušenstva na brúsenie a rozbrusovanie**.
- Skontrolujte, či sa kotúč otáča v rovnakom smere, aký zobrazujú šípky na príslušenstve a na náradí.
- Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte každé príslušenstvo. Pri brúsných kotúčoch skontrolujte, či nie sú prasknuté alebo či nie sú odštiepené. Pri oporných podložkách skontrolujte, či nie sú prasknuté, potrhane alebo nadmerne opotrebované. Pri drôtených kefách skontrolujte, či nie sú uvoľnené alebo popraskané jednotlivé drôty. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo príslušenstva, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a ak je to nutné, použite nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a montáži príslušenstva sa postavte vy aj ostatné osoby tak, aby ste stáli mimo roviny

rotujúceho príslušenstva, a na jednu minútu zapnite náradie pri maximálnych otáčkach naprázdno. V tomto testovacom čase sa poškodené príslušenstvo obvykle zničí.

POUŽITIE

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia náradie vždy vypnite a odpojte ho od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a pustite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.



VAROVANIE:

- Zaistíte, aby boli všetky brúsené alebo rezané materiály riadne zaistené.
- Zaistíte a podopriete obrobok. Na upnutie alebo podoprenie obrobku k pevnej podložke používajte svorky alebo zverák. Bezpečné upnutie a podoprenie obrobku je veľmi dôležité, aby sa zabránilo pohybu obrobku a strate ovládateľnosti. Pohyby obrobku a strata ovládateľnosti môžu vytvárať nebezpečné situácie vedúce k zraneniu osôb.
- **Panely a všetky príliš veľké obrobky si podoprite, aby ste minimalizovali riziko zovretia kotúča a spätného rázu.** Veľké obrobky majú tendenciu sa pôsobením vlastnej hmotnosti prehýbať. Podpery musia byť umiestnené pod obrobkom na oboch stranách v blízkosti čiar rezu a v blízkosti okrajov obrobku.
- Pri práci s týmito náradím vždy používajte pracovné rukavice.
- Vyvíjajte na náradie iba mierny tlak. Nevyvíjajte na kotúč bočný tlak.
- Zabráňte preťažovaniu. Hneď ako bude náradie veľmi horúce, nechajte ho niekoľko minút v chode naprázdno, aby došlo k jeho vychladnutiu. Nedotýkajte sa príslušenstva, kým nevychladne. Kotúč je počas použitia veľmi horúci.
- Nikdy nepracujte s miskovými brúsnyimi kotúčmi bez riadne nasadeného vhodného ochranného krytu.
- Nepoužívajte toto náradie upevnené v rezacom stojane.
- Nikdy nepoužívajte brúsne papiere dohromady so spojenými brúsnyimi výrobkami.
- Buďte opatrní, po vypnutí motora sa bude kotúč ešte chvíľu otáčať.
- Toto náradie nie je určené na použitie s brúsnyimi miskovými kotúčmi.
- Nepoužívajte samostatné redukčné puzdrá alebo adaptéry, aby ste neprispôbili otvory veľkých brúsnych kotúčov.

Správna poloha rúk (obr. A)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte náhle reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na bočnej rukoväti **5** a druhú ruku na tele náradia, ako je zobrazené na obr. A.

Zapnutie a vypnutie (obr. A)

Hlavný vypínač je opatrený odistovacím spínačom.

Ak chcete náradie uviesť do chodu, stlačte odistovací spínač **2** a následne stlačte hlavný vypínač **1**.

Uvoľnite odistovací spínač **2**. Ak chcete náradie vypnúť, hlavný vypínač uvoľnite.

Zaistovacie tlačidlo (obr. A)

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Ak chcete náradie používať v režime nepretržitej prevádzky, stlačte zaistovacie tlačidlo **7** a uvoľnite hlavný vypínač.

Ak chcete náradie zastaviť, znovu stlačte hlavný vypínač.

Zaistovacie tlačidlo môže byť trvale odstránené bez toho, aby došlo k narušeniu súladu s príslušnými predpismi uvedenými na typovom štítku nástroja. Odstránenie zaistovacieho kolíka sa musí vykonať v autorizovanom servise DEWALT.

Zaistenie hriadeľa (obr. A)

Toto náradie je vybavené zaistením hriadeľa **3**, ktoré zabraňuje otáčaniu hriadeľa pri montáži alebo demontáži kotúčov.

Používajte zaistenie hriadeľa iba po vypnutí náradia, po vybratí batérie alebo odpojení napájacieho kábla a po úplnom zastavení náradia.

POZNÁMKA: Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia náradia nepoužívajte zaistenie hriadeľa, ak je náradie v chode. Mohlo by dôjsť k poškodeniu náradia a namontované príslušenstvo by sa mohlo uvoľniť a spôsobiť zranenie obsluhy.

Ak chcete hriadeľ zaistiť, stlačte tlačidlo zaistenia hriadeľa a otáčajte hriadelom, kým nedôjde k zablokovaniu jeho pohybu.

Práca s kovmi

Pri použití náradia na prácu s kovmi sa uistite, či bol vložený prúdový chránič (RCD), aby sa zamedzilo rizikám spôsobeným kovovými pilinami.

Ak je napájanie náradia vypnuté prúdovým chráničom RCD, odovzdajte náradie do autorizovaného servisu DEWALT.



VAROVANIE: Pri práci s kovmi v extrémnych podmienkach sa môže vnútri náradia nahromadiť vodivý prach. Tak môže dôjsť k zhoršeniu kvality ochrannej izolácie vnútri náradia a k potenciálnemu riziku spôsobenia úrazu elektrickým prúdom.

Odporúčame Vám každodenné čistenie vetracích drážok, aby ste zabránili hromadeniu kovových pilín vnútri náradia. Pozrite časť **Údržba**.

Rezanie kovov

Pri rezaní pomocou spojených brúsiv vždy používajte ochranný kryt typu 1.

Pri rezaní používajte stredne rýchly posuv podľa typu rezaného materiálu. Nevývíjajte tlak na rezný kotúč, nenakláňajte náradie a nekývajte s ním.

Neznižujte otáčky rotujúcich rezných kotúčov vyvíjaním bočného tlaku na telo kotúča.

Toto náradie sa musí pri brúsení vždy pohybovať hore. V iných prípadoch hrozí riziko nekontrolovaného vybočenia z čiaru rezu.

Pri rezaní profilov a štvorhranných tyčí je najlepším riešením začatie rezu v mieste najmenšieho prierezu.

Hrubé brúsenie

Nikdy nepoužívajte rezný kotúč na hrubé brúsenie. Vždy používajte ochranný kryt typu 27.

Najlepšie výsledky pri hrubom brúsení sa dosiahnu, ak sa náradie udržiava v náklone 30° až 40°. Pohybujte náradím dopredu a dozadu a vyvíjajte naň mierny tlak. Pri tomto spôsobe práce sa nebude obrobok príliš zahrievať, nedôjde k zmene jeho farby a nebude dochádzať k vytváraniu drážok.

Rezanie kameňov

Toto náradie sa môže použiť iba na suché rezanie. Na rezanie kameňov sú najvhodnejšie diamantové rezné kotúče. Používajte toto náradie iba s prídavnou maskou proti prachu.

Pracovná rada

Buďte opatrní najmä pri rezaní drážok do nosných stien.

Vytváranie drážok v nosných stenách podlieha v jednotlivých krajinách špecifickým predpisom. Tieto predpisy sa musia vždy dodržiavať. Pred začatím práce konzultujte so zodpovednou osobou, inžinierom, architektom alebo stavebným dozorcom.

Použitie lamelových kotúčov

VAROVANIE: HROMADENIE kovových pilín. Nadmerné používanie lamelových kotúčov pri práci s kovmi môže viesť k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom. Ak chcete toto riziko znížiť, pred začatím práce použite prúdový chránič RCD, každý deň očistite vetracie drážky prúdom suchého stlačeného vzduchu a dodržiavajte nižšie uvedené pokyny na údržbu.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod.

VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia náradie vždy vypnite a odpojte ho od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte

a pustite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.

Vymeniteľné uhľiky

Motor sa automaticky vypne, čím je indikované, že sú uhľiky takmer kompletne opotrebované a náradie vyžaduje servis. Uhľiky nie sú opraviteľné používateľom. Odovzdajte náradie autorizovanému servisu DEWALT.



Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie

VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach hlavného krytu a v ich blízkosti nahromadia prach a nečistoty, odstráňte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.

VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Doplnkové príslušenstvo

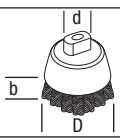
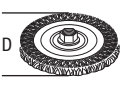
VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Tabuľka príslušenstva na rezanie

	Max. [mm]		[mm]	Minimálne otáčky [min. ⁻¹]	Obvodová rýchlosť [m/s]	Dĺžka závitového otvoru [mm]
	D	b				
	180	6	22,23	8 500	80	-
	230	6	22,23	6 500	80	-
	180	-	-	8 500	80	-

DWE4557/DWE4597

	Max. [mm]		[mm]	Minimálne otáčky [min. ⁻¹]	Obvodová rýchlosť [m/s]	Dĺžka závitového otvoru [mm]
	D	b	d			
	75	30	M14	8 500	45	25,0
	180	12	M14	8 500	80	25,0
	230	12	M14	8 500	80	25,0

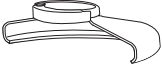




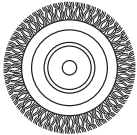


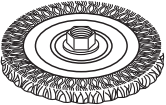



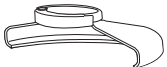

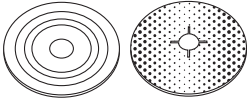
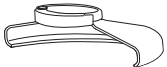



Ochrana životného prostredia



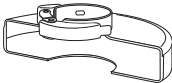
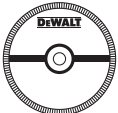

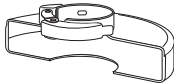
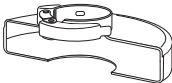

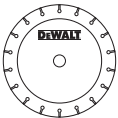



Triedte odpad. Výrobky a batérie označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.

■ Výrobky a batérie obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a batérie podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com.

Tabuľka príslušenstva na brúsenie a rozbrusovanie

Typ ochranného krytu	Príslušenstvo	Popis	Montáž na náradie
 Ochranný kryt typ 27	 DEWALT	Brúsny kotúč s prehĺbeným stredom	 Ochranný kryt typ 27
	 DEWALT	Lamelový kotúč	 Podporná prírubá
		Drôtené kotúče	 Kotúč s prehĺbeným stredom typ 27  Závitová upínacia matica
		Drôtené kotúče so závitovou maticou	 Ochranný kryt typ 27  Drôtený kotúč
		Drôtený miskový kotúč so závitovou maticou	 Ochranný kryt typ 27  Drôtená kefa
	Podporná podložka/list brúsneho papiera	 Ochranný kryt typ 27  Gumová podporná podložka  Brúsny kotúč  Závitová upínacia matica	

Tabuľka príslušenstva na brúsenie a rozbrusovanie (pokračovanie)

Typ ochranného krytu	Príslušenstvo	Popis	Montáž na náradie
 Ochranný kryt typ 1	 Kotúč na rozbrusovanie muriva, spájaný	 Kotúč na rozbrusovanie kovu, spojený	 Ochranný kryt typ 1
 Ochranný kryt typ 1 ALEBO  Ochranný kryt typ 27	 Diamantové rozbrusovacie kotúče	 Podporná príruha  Rozbrusovací kotúč  Závitová upínacia matica	

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vrátia peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014

CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST



TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy			SK Dokumentácia záručnej opravy			
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klášteřského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624